

153774-2026 - Hange

Saksamaa – Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused – ST - Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich

OJ S 45/2026 05/03/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

E-posti aadress: ZentraleVergabe@wver.de

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Keskkonnakaitse

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: ST - Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich

Kirjeldus: Sanierung und Umbau des Faulbehälters der Kläranlage Linnich - Planungsleistung

Menetluse tunnus: e4b7c7aa-7c37-486d-b1ea-d002e024deff

Sisemine tunnus: 2025_12/0117

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Kus tahes

Lisateave: Kläranlage Linnich An der B 57 52441 Linnich

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYY5YTX6F25Q3# 1. Die Unterlagen stehen ausschließlich als kostenloser Download unter <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/company/welcome.do> zur Verfügung. Die Weitergabe an Dritte, sowie die gewerbliche Nutzung der Vergabeunterlagen sind nicht gestattet. 2. Die gesamte Kommunikation zwischen der Zentralen Vergabe und den Bewerbern / Bietern - von der Bekanntmachung bis zur Zuschlagserteilung - erfolgt ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform der Wirtschaftsregion Aachen. 3. Auskünfte über die Vergabeunterlagen sind ausschließlich elektronisch über die Kommunikationsfunktion des Vergabeportals der Wirtschaftsregion Aachen zu beantragen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass beim Wasserverband Eifel-Rur die im Tariftreue- und Vergabegesetz NRW festgelegten Grundsätze Anwendung finden. Bei Zustandekommen einer vertraglichen Vereinbarung zwischen dem öffentlichen Auftraggeber und dem Auftragnehmer wird Folgendes Vertragsbestandteil nach § 2 Abs. 6 TVgG NRW: 1.) der Auftragnehmer verpflichtet sich, die in § 2 Absatz 1 bis 4 TVgG NRW genannten Vorgabeneinzuhalten. Der Auftragnehmer übernimmt die Gewähr für die

Einhaltung dieser Bedingungen für alle seine Nachunternehmer. 2.) der öffentliche Auftraggeber hat das Recht zur Kontrolle und Prüfung der Einhaltung der in § 2 Absatz 1 bis 4 TVgG NRW genannten Vorgaben. 3.) dem öffentlichen Auftraggeber wird ein vertragliches außerordentliches Kündigungsrecht sowie die Festsetzung einer Vertragsstrafe für den Fall der Verletzung der in § 2 Absatz 1 bis 4 TVgG NRW genannten Pflichten durch das beauftragte Unternehmen oder seiner Nachunternehmer eingeräumt.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Pettus: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Korruptsioon: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Laste tööjõu kasutamise ja muud inimkaubanduse vormid: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Maksude tasumise kohustuste rikkumine: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuste rikkumine: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmise: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Maksejõuetus: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Vara haldab likvideerija: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Äritegevus on peatatud: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Tõsine ametialane rikkumine: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: ST - Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich

Kirjeldus: Im Zuge von Reinigungsarbeiten wurden im Kopfbereich des Faulturms der Kläranlage Linnich Luftblasen in den Haarrissen festgestellt, was auf Gasaustritt hinweist. Eine sofortige Sanierung des Faulbehälterkopfes ist notwendig, um die Dichtigkeit wiederherzustellen und die Betriebssicherheit zu gewährleisten. Neben der betontechnischen Instandsetzung sind Teile der maschinentechnischen Ausrüstung zu prüfen, warten und auszutauschen. Die neuen elektrischen Antriebe und Messungen sind entsprechend an den Faulbehälter anzubinden und ins Prozessleitsystem zu überführen.

Sisemine tunnus: 2025_12/0117

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Kus tahes

Lisateave: Kläranlage Linnich An der B 57 52441 Linnich

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzliste (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Erklärung zu abgeschlossenen Referenzprojekten des Bewerbers / der Bewerber, der letzten 5 ab-geschlossenen Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenen

Leistung vergleichbar sind. Hierfür ist der den Verdingungsunterlagen beigefügte Vordruck

"Referenzliste - TP. 1992 - KA Linnich.xlsx" für jede Referenz zu verwenden. Die

eingereichten Referenzen sind (wie vorgegeben) zu Nummerieren und in die Referenzliste ein-

zutragen. Für die Referenzprojekte sind jeweils die im Formblatt "Referenzliste - TP. 1992 - KA Lin-nich.xlsx" abgefragten Angaben zu machen. Bei Referenzprojekten, deren Urheberschaft bei ande-ren liegt, sind die Urheber und der Anteil der eigenen Leistung anzugeben. Bewerbergemeinschaften geben an, welches Mitglied die Leistungen erbracht hat. Die Referenzprojekte sollen mit der gestellten Aufgabe hinsichtlich der Leistungsphasen vergleichbar sein. Es werden alle abgeschlossene Referenzprojekte der letzten 5 Geschäftsjahre gewertet, deren Urheberschaft und/ oder Projektbearbeitung den sich bewerbenden Personen zuzurechnen ist. Die Nachweise der einzelnen Leistungsphasen können aus bzw. durch unterschiedliche Referenzprojekte erbracht werden.

Kriterium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Berufshaftpflichtversicherung 3,0 Mio. EUR (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Für die Auftragsvergabe ist der Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen über mindestens 3,0 Mio. Euro für Personenschäden und über mindestens 3,0 Mio. Euro für Sonstige Schäden bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder einem Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall parallel zueinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind. Die Ersatzleistung des Versicherers muss mindestens das 2-fache der Deckungssumme pro Jahr betragen. Die Deckung für das Objekt muss über die Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. ODER: Erklärung des Versicherungsgebers des Bewerbers / Bieters, dass im konkreten Auftragsfall die geforderte Berufshaftpflichtversicherung mit den genannten Deckungssummen für Personen- und Sonstige Schäden, abgeschlossen wird. Der Nachweis / die Erklärung sollte nicht älter als ein Jahr sein

Kriterium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe des Projektleiters und seines Vertreters (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Angabe des Projektleiters und seines Vertreters und den zuständigen Personen der Fachplanung in der Tabelle "Vorlage Personal - TP. 1992 - KA Linnich.xlsx

Kriterium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Zertifizierter sachkundiger Planer (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Benennung mindestens eines zertifizierten "sachkundigen Planers für die Instandhaltung von Betonbauteilen" für die Objektplanung gemäß der Richtlinie des Deutschen Ausschusses für Stahlbeton (DAfStb) und der Technischen Regel Instandhaltung des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBt). Der Nachweis soll durch Vorlage eines gültigen Zertifikates, anerkannt durch den Ausbildungsbeirat Sachkundiger Planer für Instandhaltung von Betonbauteilen beim Deutschen Institut für Prüfung und Überwachung e. V. (ABB-SKP), erfolgen.

Kriterium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Steuern, Abgaben & Sozialversicherungsbeiträge (DL) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Nachweis, dass Steuern, Abgaben & Beiträge zur Sozialversicherung gezahlt wurden Die Nachweise / Erklärungen sollten nicht älter als ein Jahr sein

Kriterium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Umsatz (DL) (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Erklärung über dem Umsatz für vergleichbare Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäfts-jahre

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzbewertung Objektplanung Ingenieurbauwerke

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzbewertung Technische Ausrüstung

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Zertifikat sachkundiger Planer

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 31/03/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 11/05/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 08/04/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: § 56 Abs. 2 VgV findet Anwendung

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem

Teilnahmeantrag ** Mittels Eigenerklärung: - ggfs. Bewerber- / Bietergemeinschaftserklärung -

ggfs. Eigenerklärung zur Verknüpfung mit anderen Unternehmen - ggfs. Eigenerklärung
Eignungsleihe / Nachunternehmer ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: -
Teilnahmeantrag: Teilnahmeantrag
E-arveldamine: Nöutav
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah
Rahastamiskord: Gemäß der VOL/B und den zusätzlichen Vertragsbedingungen.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Gem. § 160 Abs. 3 GWB ist ein Antrag auf ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit: 1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Registreerimisnumber: 053580008008-99001-24

Postiaadress: Eisenbahnstraße 5

Linn: Düren

Sihtnumber: 52353

Riik – jaotus (NUTS): Düren (DEA26)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Zentrale Vergabestelle

E-posti aadress: ZentraleVergabe@wver.de

Telefon: +49 24214940

Internetiaadress: <https://www.wver.de>

Hankija profiil: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Registreerimisnumber: 053580008008-99001-24

Postiaadress: Eisenbahnstraße 5

Linn: Düren

Sihtnumber: 52353

Riik – jaotus (NUTS): Düren (DEA26)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Zentrale Vergabestelle

E-posti aadress: ZentraleVergabe@wver.de

Telefon: +49 24214940

Internetiaadress: <https://www.wver.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Registreerimisnumber: DEA23

Postiaadress: Zeughausstraße 2 - 10

Linn: Köln

Sihtnumber: 50667

Riik – jaotus (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Telefon: +49 221147-3045

Faks: +49 221147-2889

Internetiaadress: <https://www.bezreg-koeln.nrw.de/themen/wirtschaft-und-kultur/vergabekammer-rheinland>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 4983306e-ca25-4e9c-86c6-fcea16696387 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 04/03/2026 06:44:05 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 153774-2026

ELT S väljaande number: 45/2026

Avaldamise kuupäev: 05/03/2026